

目錄

行為藝術專題

- 06 我是一個可被參照的見證人——謝德慶訪談 姚立群
12 不合時宜：謝德慶的《現在之外》 文 | 李永財 / 翻譯 | 韓世芳
24 我們這些早產生命——90年代中期至今台灣藝術身體性問題 高俊宏
34 為何行為可以是藝術？一個科技與社會的發想 郭文華
48 形勢中的身體 郭昭蘭

延伸視讀

- 54 當代藝術的身體行為創作 陳永賢
58 三種選擇——看青年藝術家貝克爾思如何面對恐懼 陳滢如
62 義大利藝術家凡妮莎·碧考芙：攝影？錄像？行為表演？一場介於之中的繪畫？ 王怡人
64 希望之路—小野洋子 黃姍姍
66 書目推薦 侯淑姿

展覽評論

- 70 層出不窮與無限可能：台灣當代藝術「玩古喻今」 余思穎
86 好古風尚至當代的承繼與轉變 張禮豪
96 想像的脈絡、創作的軌跡：從陳澄波的創作稿與作品比對圖談起 林育淳
108 美術館短波 編輯部整理

發行人 翁誌聰
編輯委員 劉明興 廖春鈴 劉建國 張麗莉
主編 蔣雨芳
執行編輯 黃義雄
專題編輯 陳淑鈴
美術編輯 陳蒼白
攝影 吳宣萱 陳泳任 陳志和
總務 林玉明 陳葳心
會計 于平中 姚雅芬

發行所 臺北市立美術館
地址 臺北市中山北路三段一八一號
電話 02 2595 7656
傳真 02 2594 4104
定價 新台幣一五〇元
郵撥帳號 0729 2883
戶名 有限責任台北市立美術館員工消費合作社
製版印刷 四海電子彩色製版股份有限公司
封面 謝德慶，〈一年行為表演1981-1982〉，「生活照」©1982謝德慶

CONTENTS

Special Topic: Performance Art

- 06 Witness as Reference: Interview with Tehching Hsieh **Yao Lee-Chun**
12 The Untimely: Tehching Hsieh's *Out of Now* **Lee Weng Choy / translated by Lydia Han**
24 Premature Life: Physicality in Taiwanese Art from the mid-1990s **Kao Jun-Honn**
34 Why Can Action be Art? An Essay from a Scientific Perspective **Kuo Wen-Hua**
48 The Situated Body **Guo Jau-Lan**

Further Reading

- 54 Physical Action in Contemporary Art **Chen Yung-Hsien**
58 Three Options: How Feiko Beckers Faces His Fears **Chen Yin-Ju**
62 Vanessa Beecroft: Photography, Video, or Painting Somewhere in Between? **Wang Yi-Jen**
64 The Road of Hope: Yoko Ono **Huang Shan-Shan**
66 Recommended Reading List for Performance Art **Hou Shur-Tzy**

Exhibition Reviews

- 70 Multiple Layers of Possibilities - Time Games: Contemporary Appropriations of the Past **Sharleen YU**
86 Beyond Retro: The Continuation and Transformation of Classics **Chang Li-Hao**
96 The Realm of Imagination, the Locus of Creation: Mapping the Drawings and Paintings of Chen Cheng-Po **Lin Yu-Chun**

108 TFAM Online / Editor's Notes

政府出版品展售門市
國家書店松山門市
104 臺北市松江路209號1樓・電話：02 2518 0207
臺北市政府出版品紀念品展售中心
11008 臺北市市府路1號1樓・電話：1999
五南文化廣場台中總店
400 臺中市中山路6號・電話：04 2226 0330
臺北市立美術館員工消費合作社
10461 臺北市中山北路三段181號・電話：02 2595 7656#734
外縣市 電話：02 2720 8889#3391

中華民國一〇一年四月出版
中華民國七十三年一月創刊
行政院新聞局局版北市誌第四六六號
著作權所有 翻印必究
中華郵政台北雜字第一四九一號執照
登記為雜誌交寄
統一編號 2007300030
網址 www.tfam.museum